

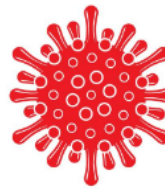
COVID -19

CORONAVIRUS

Newsletter

November 8th - November 14th, 2020

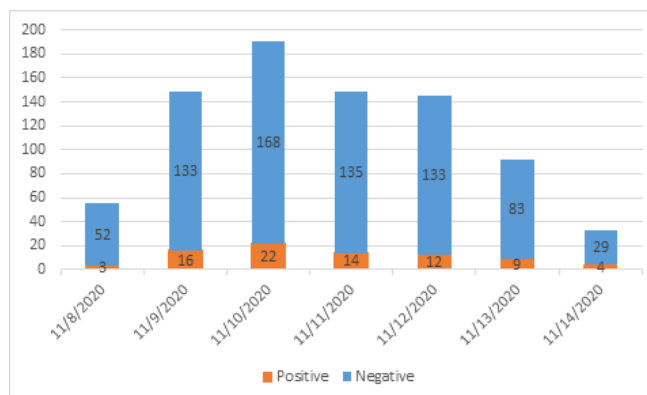
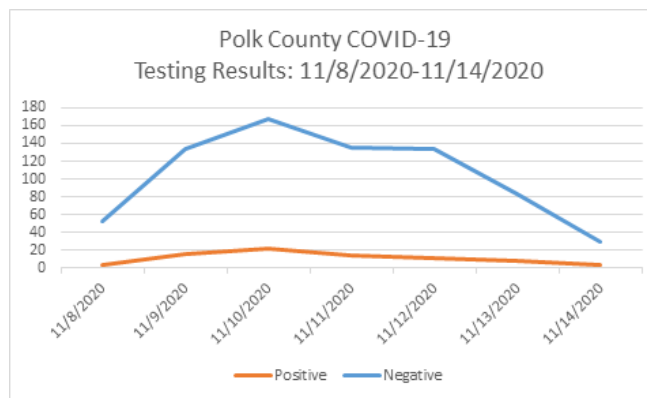
**Hospital admissions from November 1st - November
14th**



**COVID-19
CORONAVIRUS
PUBLIC HEALTH
INDICATORS**

Percent of visits to the Emergency Department for COVID-19 like illness: We are **under the 1.5% target at 0.9%.**

Trend in percent of tests that are positive in the last 7 days (should not uptrend): We are currently on a ****uptrend at 9.8%.**

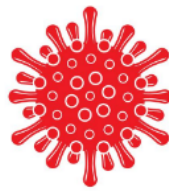


Percent Positivity Calculation:

of people who test positive / # of people who are tested x 100

Increase in new cases in the last 7 days (should not be more than 5%):
We had a 22% increase in cases.

There were a total of 108 new cases reported during this reporting week compared to 88 cases in the previous reporting week.



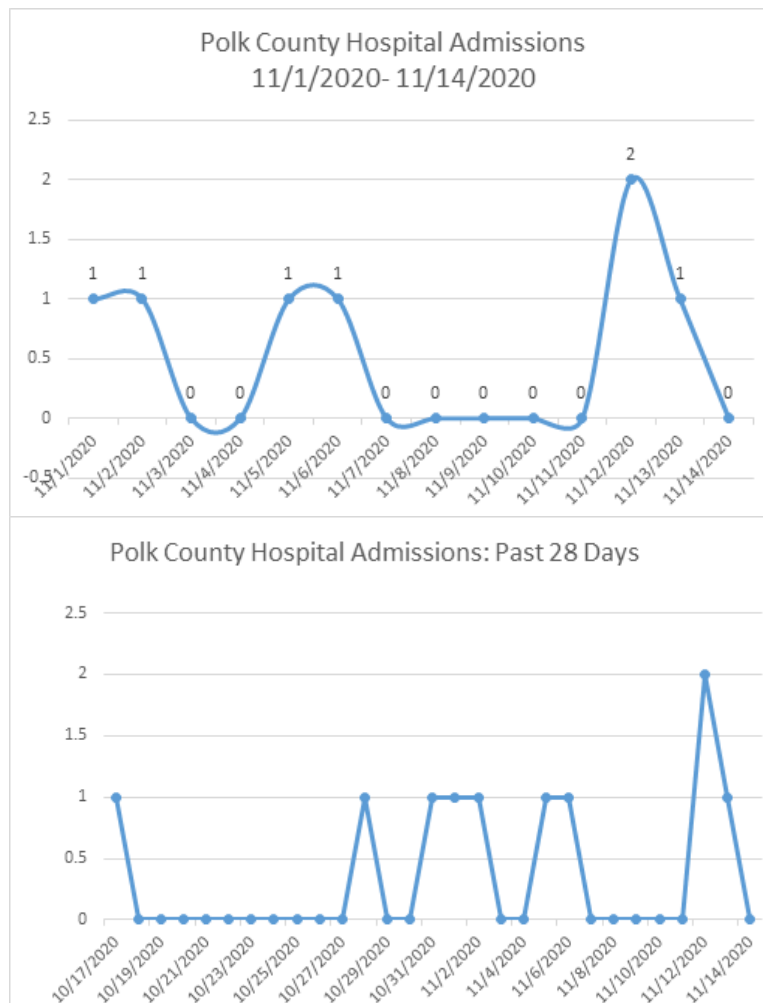
COVID-19 CORONAVIRUS PUBLIC HEALTH INDICATORS

Cases not traced to a known source in the last 7 days (should be below 30%): ***34 out of 108 cases (31% of cases)** could not be traced to a known source in the last 7 days.

- Lack of tracing to a known source means that the positive case did not report contact with another positive or other known source of exposure.
 - This is an indicator of community spread. Learn how to protect yourself and others from COVID-19 [here](#).

Percent of cases in the last 7 days with follow-up within 24 hours (should be 95% or more): We accomplished this **97% of the time**.

Trend in COVID-19 hospitalizations over the last 14 days (should downtrend): We are currently on an **"no trend"** for the period Nov 1st - Nov 14th, 2020

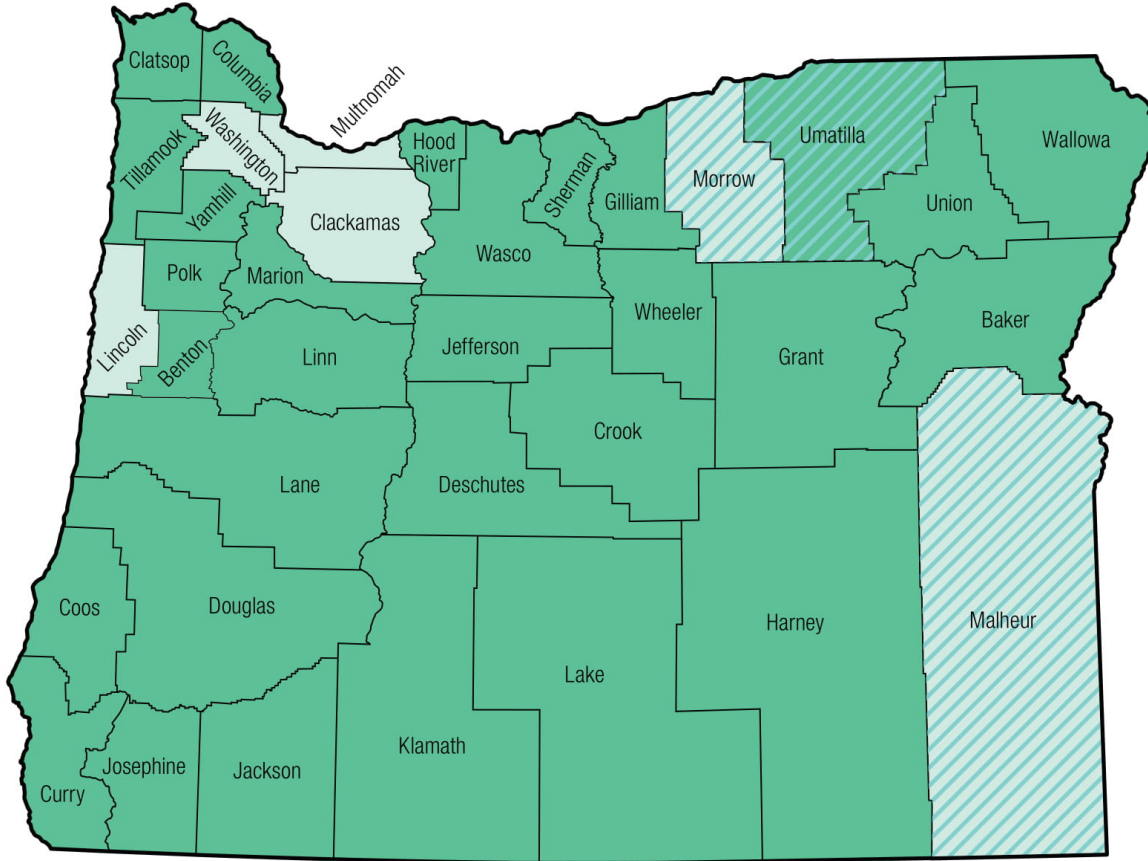


COUNTY STATUS MAP

MAPA DEL ESTADO DE CADA CONDADO

Building a safe and strong Oregon
 Construyendo un Oregon seguro y fuerte

9/11/2020



- Counties approved for Phase 1
- Counties approved for Phase 1 and on the "Watch List"
- Counties approved for Phase 2
- Counties approved for Phase 2 and on the "Watch List"
- Condados aprobados para la Fase 1
- Condados aprobados para la Fase 1 y en la "Lista de evaluación"
- Condados aprobados para la Fase 2
- Condados aprobados para la Fase 2 y en la "Lista de evaluación"

You can get this document free of charge in other languages, large print, braille or a format you prefer. Contact Mavel Morales at 1-844-882-7889, 711 TTY or OHA.ADAModifications@dhsosha.state.or.us.

Puede obtener este documento sin costo en otros idiomas, en letra grande, braille o en el formato que prefiera. Comuníquese con Mavel Morales en 1-844-882-7889, 711 TTY o OHA.ADAModifications@dhsosha.state.or.us.

OHA 2321D (9/11/2020)

POLK COUNTY STATUS: PHASE 2

[Re-opening Criteria Statistics by County](#)

County & Contact Info	Baseline ⓘ	Phase 1 ⓘ	Phase 2 ⓘ
-----------------------	------------	-----------	-----------

Polk County 📍			✅ 📢
----------------------	--	--	-----

✅ indicates the county's current reopening phase
 📢 indicates that face coverings are required for indoor public spaces and outdoor public spaces where physical distancing isn't possible
 👁️ indicates the county is on the "Watch List". Counties are placed on the Watch List when COVID-19 is spreading quickly and public health officials cannot trace that spread to specific sources—creating a potentially dangerous dynamic. Metrics include when there is a sporadic case rate of 50 or more per 100,000 people in the last two weeks and the county has had more than five sporadic cases in the last two weeks (sporadic cases are those that cannot be traced to a source; they indicate community spread). Counties remain on the Watch List for a minimum of three weeks and until their sporadic case rates drop below these thresholds.

Our community is working hard to slow down the spread of COVID-19, which is why it is more important than before to get the flu vaccine this year. Although the flu vaccine will not protect against COVID-19, it can keep you from getting sick with the flu and any related complications. The flu vaccine is available from your doctor, local pharmacy as well as at Polk County Public Health



To schedule an appointment with our Polk County Public Health clinic call 503-623-8175 M-F from 8-12, 1-5pm. No walk-in



Influenza (flu) and COVID-19 are both contagious respiratory illnesses but caused by different viruses. To learn about the difference between Influenza (flu) and COVID-19 visit: <https://www.cdc.gov/flu/symptoms/flu-vs-covid19.htm> Source: Centers for Disease Control and Prevention

Actively Working to Keep the County Healthy

Why wear a mask or face covering?

Converging studies show that wearing a mask can help protect both us and the people around us from spreading and catching COVID-19. It's an empowering way for each of us to protect our communities, our families, and ourselves.

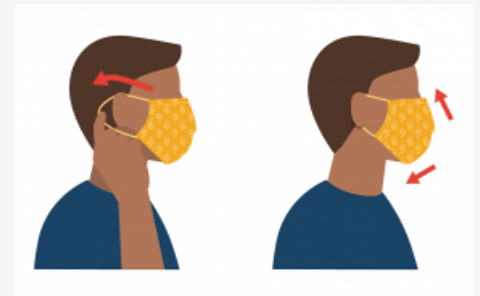
What kind of masks or face coverings are available? Face coverings come in many kinds, ranging from homemade cloth face coverings and plastic face shields to surgical masks and N95 respirators.

We encourage Oregonians to continue conserving medical-grade masks for the medical professionals who need them most. Face shields and cloth face coverings are effective for most non-medical uses, and they're both reusable and washable.

Source: [Oregon Health Authority](#)

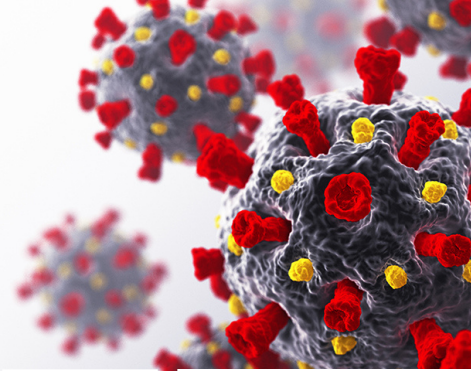
Wear your Mask Correctly

- Wash your hands before putting on your mask
- Put it over your nose and mouth and secure it under your chin
- Try to fit it snugly against the sides of your face
- Make sure you can breathe easily
- CDC does not recommend use of masks or cloth masks for source control if they have an exhalation valve or vent



Wear a Mask to Protect Others

- Wear a mask that covers your nose and mouth to help protect others in case you're infected with COVID-19 but don't have symptoms
- Wear a mask in public settings when around people who don't live in your household, especially when it may be difficult for you to stay six feet apart
- Wear a mask correctly for maximum protection
- **Don't** put the mask around your neck or up on your forehead
- **Don't** touch the mask, and, if you do, wash your hands or use hand sanitizer to disinfect



Avoid Scams

The COVID-19 pandemic has given scammers a variety of different opportunities to commit fraud. Learn more about potential scams at the [Division of Financial Regulation's COVID-19 fraud prevention webpage](#). Topics include fake mobile banking apps, government imposters, bogus unemployment claims, and more.

The Governor's Office

- [County Status Chart](#)
- [Testing Information](#)
- [Press Releases](#)

Stay in-the-know!

- [The Oregon Health Authority \(OHA\)](#) offers a vast amount of information, guidance, and resources for all Oregonians in multiple languages. Their detailed case information is updated daily.
- [Safe + Strong](#): The Safe + Strong campaign was launched by The Oregon Health Authority and the Governor's Office to provide a centralized place for Oregonians to find state and local resources in their preferred language.
- [The Oregon Office of Emergency Management \(OEM\)](#) mobilized the state's Emergency Coordination Center in response to Governor Kate Brown's state of emergency declaration, and in coordination with The OHA and its Agency Operation Center, has provided a detailed look into each counties case count, new cases by date, and new deaths by date.
- [The Centers for Disease Control and Prevention \(CDC\)](#) publish information about COVID-19 and cases on a national level.

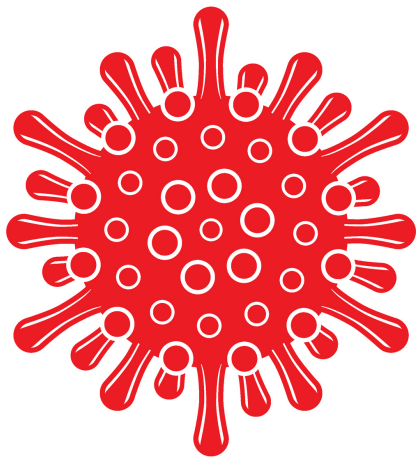


This newsletter was brought to you in collaboration by Polk County Public Health and Polk County Health Services.

Questions, comments, and concerns about this newsletter may be directed to our Public Health department by calling **(503) 623-8175**.



Visit us online by scanning the QR code above,
or by visiting co.polk.or.us/ph

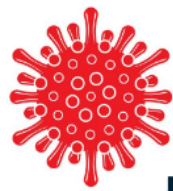


COVID-19

CORONAVIRUS

Boletín Informativo

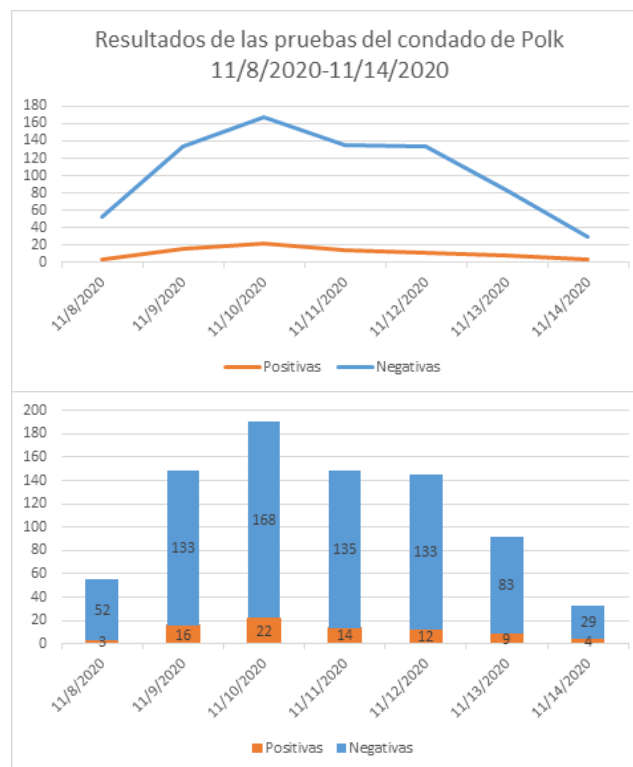
Indicadores de Salud Pública para el condado de Polk durante la semana del 8- 14 de noviembre, 2020 y del 1- 14 de noviembre, 2020 para las hospitalizaciones



COVID-19 CORONAVIRUS INDICADORES DE SALUD PÚBLICA

Porcentaje de visitas al departamento de emergencia por síntomas relacionados al COVID-19: Estamos por **debajo del porcentaje recomendado de 1.5% a 0.9%.**

Tendencia en el porcentaje de las pruebas que resultan positivas en los últimos 7 días (no debe ser más del 5%): **De todas las pruebas que se realizaron esta semana, **hubo una aumento de pruebas positivas del 9.8%.**



Cálculo del porcentaje de positividad:

de personas que dieron positivo / # de personas que se hicieron la prueba x 100

Aumento de casos nuevos en los últimos 7 días (no debe ser más del 5%): El condado de Polk **un aumento del 22% de casos nuevos.**

- Se reportaron un total de 108 casos nuevos durante esta semana comparado a 88 casos nuevos durante la semana previa.



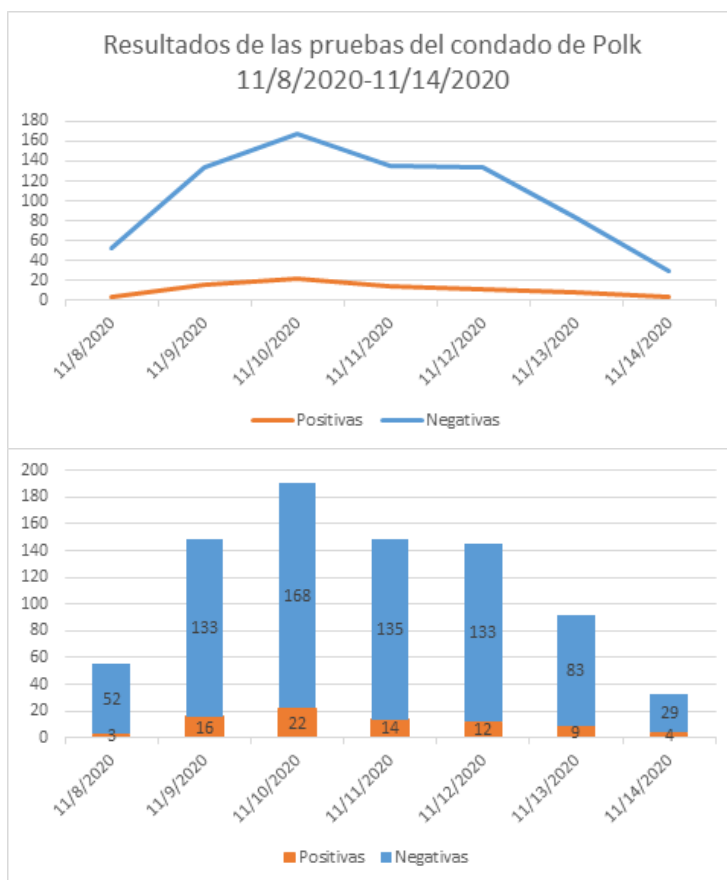
COVID-19 CORONAVIRUS INDICADORES DE SALUD PÚBLICA

Casos no rastreados a un origen conocido en los últimos 7 días (debe ser menos del 30%): 34 del 108 casos (31% de los casos) no fueron rastreados a un origen conocido en los últimos 7 días.

- Estos números reflejan que el virus se está propagando por la comunidad.
 - Para más información de cómo protegerse del virus, visite [esta página](#).

Porcentaje de casos en los últimos 7 días con seguimiento dentro de las 24 horas (debería 95% o más): Logramos esto en el **97% de los casos**.

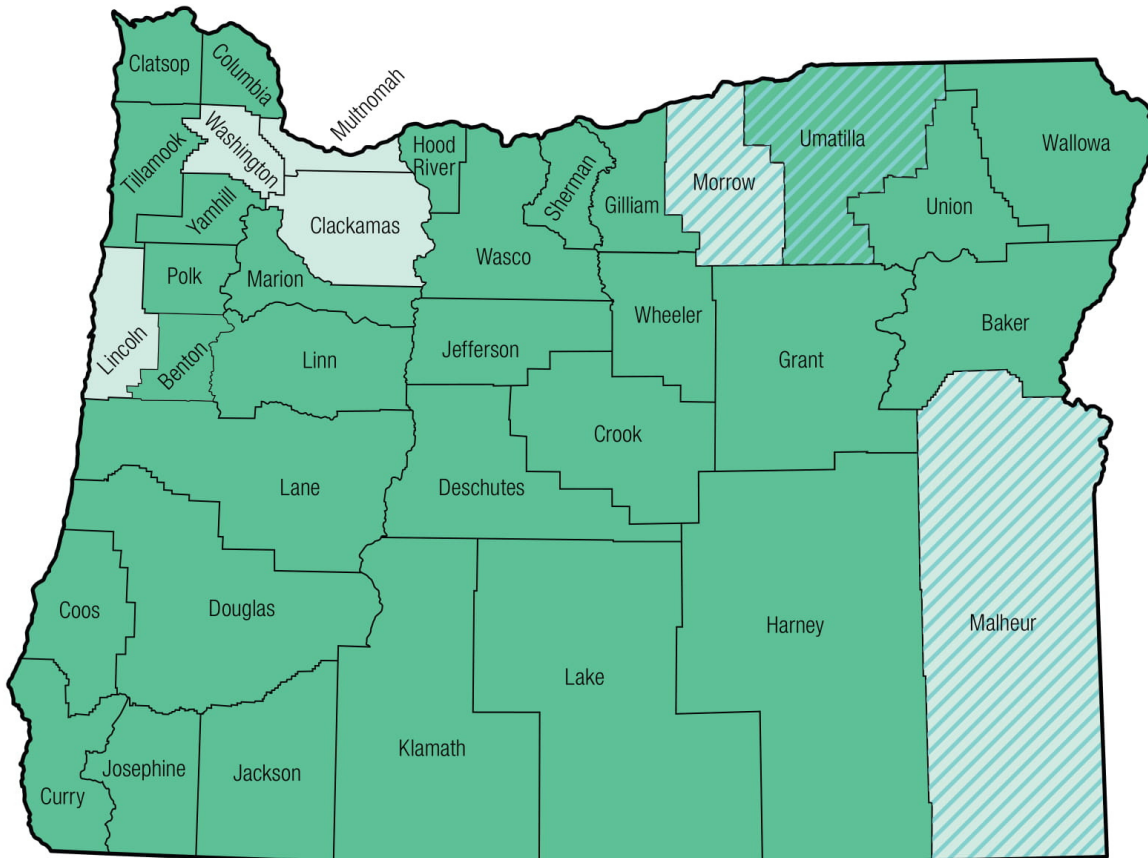
Tendencia en las hospitalizaciones relacionadas con el COVID-19 en los últimos 14 días (la tendencia debería disminuir): La tendencia de las hospitalizaciones **no ha habido cambios** durante el período del 1- 14 de noviembre, 2020.



COUNTY STATUS MAP MAPA DEL ESTADO DE CADA CONDADO

Building a safe and strong Oregon
Construyendo un Oregon seguro y fuerte

9/11/2020



- Counties approved for Phase 1
- Counties approved for Phase 1 and on the "Watch List"
- Counties approved for Phase 2
- Counties approved for Phase 2 and on the "Watch List"
- Condados aprobados para la Fase 1
- Condados aprobados para la Fase 1 y en la "Lista de evaluación"
- Condados aprobados para la Fase 2
- Condados aprobados para la Fase 2 y en la "Lista de evaluación"

You can get this document free of charge in other languages, large print, braille or a format you prefer. Contact Mavel Morales at 1-844-882-7889, 711 TTY or OHA.ADAModifications@dhsosha.state.or.us.

Puede obtener este documento sin costo en otros idiomas, en letra grande, braille o en el formato que prefiera. Comuníquese con Mavel Morales en 1-844-882-7889, 711 TTY o OHA.ADAModifications@dhsosha.state.or.us.

OHA 2321D (9/11/2020)

EL CONDADO POLK ACTUALMENTE ESTA EN LA FASE 2

[Información sobre las fases de los condados](#)

Condado e información de contacto

Base

Fase 1

Fase 2

Condado de Polk



Llave:

indica que la fase de reapertura actual del condado

indica que se requieren cubiertas faciales para espacios públicos interiores y espacios públicos exteriores donde no es posible el distanciamiento físico

indica que el condado está en la "Lista de vigilancia". Los condados se colocan en la Lista de vigilancia cuando COVID-19 se está extendiendo rápidamente y los funcionarios de salud pública no pueden rastrear esa propagación a fuentes específicas, creando una dinámica potencialmente peligrosa. Las métricas incluyen cuando hay una tasa de casos esporádicos de 50 o más por 100,000 personas en las últimas dos semanas y el condado ha tenido más de cinco casos esporádicos en las últimas dos semanas (los casos esporádicos son aquellos que no se pueden rastrear hasta una fuente; indicar difusión comunitaria). Los condados permanecen en la Lista de vigilancia durante un mínimo de tres semanas y hasta que sus tasas de casos esporádicos caigan por debajo de estos umbrales.

Nuestra comunidad está activamente trabajando para frenar la propagación de COVID-19, por lo tanto es más importante vacunarse contra la influenza este año. Aunque la vacuna contra la gripe no protege contra COVID-19, puede evitar que se enferme de gripe y cualquier complicación relacionada. La vacuna contra la gripe está disponible con su médico, en las farmacias locales y aquí en el departamento de salud pública del condado de Polk.



Para programar una cita en nuestra clínica, llame al 503-623-8175. No se aceptarán visitas sin cita previa.



La influenza (gripe) y el COVID-19 son enfermedades respiratorias contagiosas pero causadas por diferentes virus. Para conocer la diferencia entre la influenza (gripe) y el COVID-19, visite: <https://www.cdc.gov/flu/symptoms/flu-vs-covid19.htm>

Fuente: Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades

Trabajando activamente para mantener al condado saludable

¿Por qué usar un cubrebocas?

Los estudios convergentes muestran que usar un cubrebocas o cubierta facial puede ayudar a protegernos a nosotros y a las personas que nos rodean de la propagación e infección de COVID-19. Es una forma poderosa para cada uno de nosotros de proteger a nuestras comunidades, nuestras familias y a nosotros mismos.

Fuente: [La Autoridad de Salud de Oregón](#)

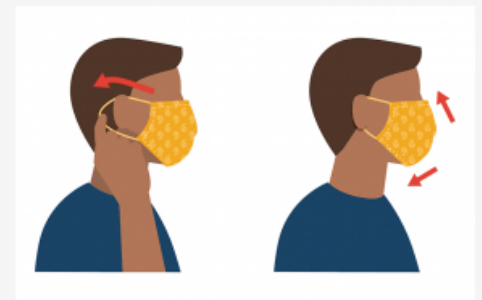
¿Qué tipos de cubrebocas son aceptables?

Hay muchos tipos de cubrebocas o cubiertas faciales, desde cubrebocas de tela hechos en casa, caretas de plástico y hasta máscaras quirúrgicas y respiradores N95.

Les invitamos a los habitantes de Oregon a continuar conservando las máscaras de grado médico para los profesionales de salud que más las necesitan. Las caretas y los cubrebocas de tela son efectivos para la mayoría de los usos no médicos, y son reutilizables y lavables.

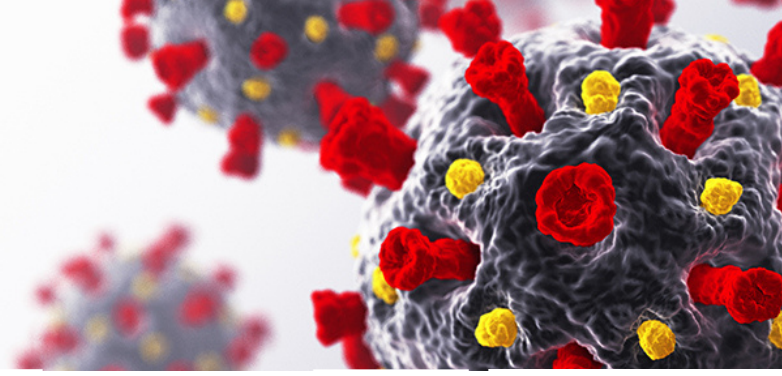
Use su mascarilla correctamente

- Lávese las manos antes de colocarse la mascarilla
- Colóquela de tal manera que le cubra la nariz y la boca, y asegúrela por debajo de la barbilla
- Trate de que se ajuste a los lados de la cara
- Asegúrese de poder respirar con facilidad
- Los CDC no recomiendan el uso de mascarillas o cubiertas de tela para el control de fuentes de infección si tienen válvula de respiración o ventilación



Use una mascarilla para proteger a las demás personas

- Use una mascarilla que le cubra la nariz y la boca para ayudar a proteger a los demás en caso de que esté infectado con el COVID-19 y no tenga síntomas
- Use una mascarilla en ámbitos públicos cuando esté cerca de personas que no viven en su hogar, especialmente cuando sea difícil mantener una distancia de seis pies de los demás
- Use una mascarilla correctamente para su máxima protección
- **No** se coloque la mascarilla alrededor del cuello ni sobre la frente
- **No** toque la mascarilla y, en caso de hacerlo, lávese las manos o use desinfectante de manos para desinfectarlas



Evite las estafas

La pandemia de COVID-19 ha brindado a los estafadores una variedad de oportunidades diferentes para cometer fraude. Obtenga más información sobre posibles estafas en la página web de prevención de fraude COVID-19 de la División de Regulación Financiera. Los temas incluyen aplicaciones de banca móvil falsas, impostores gubernamentales, reclamos de desempleo falsos y más.

Información de la oficina de la Gobernadora

- [Información sobre las pruebas del COVID-19](#)
- [Criterios de Reapertura](#)
- [Información general](#)



Mantengase Informado

- La Autoridad de Salud de Oregon ofrece recursos, guía y información en varios idiomas. [Visite la página aquí.](#)
- La campaña *Unidos, somos más fuertes y estamos más seguros* fue lanzada para mantener información centralizada sobre el COVID-19. Esta página contiene novedades, recursos e información actualizada. Para visitar la página, [haga clic aquí.](#)
- La oficina del Manejo de Emergencia del estado de Oregon está a cargo de coordinar muchas de las actividades relacionadas con la declaración de emergencia hecha por la Gobernadora Brown. Para más información sobre los casos del COVID-19 a través del estado visite su [página aquí.](#)
- Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) publican información sobre COVID-19 y casos a nivel nacional. [Visite la página aquí.](#)



Este boletín informativo fue presentado en colaboración por Salud Pública del Condado de Polk y Servicios de Salud del Condado de Polk..

Las preguntas, los comentarios y las inquietudes sobre este boletín informativo pueden dirigirse a nuestro departamento de salud pública llamando al **(503) 623-8175**.



Visítenos en línea escaneando el código QR anterior o visitando co.polk.or.us/ph